

Standardní smluvní podmínky pro prodej Zboží a služeb Chart. V1-0326

1. DEFINICE POJMŮ

Kupující znamená osobu, jejíž jméno je uvedeno v nabídce Dodavatele nebo v potvrzení Dodavatele o přijetí objednávky Kupujícího. **Smlouva** znamená dohodu vzniklou přijetím nabídky Dodavatele ze strany Kupujícího nebo přijetím objednávky Kupujícího ze strany Dodavatele, přičemž součástí této dohody jsou tyto obchodní podmínky.

Smluvní cena znamená celkovou částku k úhradě uvedenou ve Smlouvě. **Přímé náklady** znamenají přímé náklady, které Dodavateli vznikly a které vynaložil v souvislosti se Smlouvou až do data pozastavení a/nebo ukončení včetně, avšak nikoli výlučně, výrobních nákladů, mezd, nákladů na externí Dodavatele a přiměřených režijních nákladů a ziskové marže.

Zbožím se rozumí zařízení, díly nebo materiály uvedené ve smlouvě. **Hardware Howden Uptime** označuje fyzické součásti řešení Howden Uptime, které jsou nainstalovány na Zboží nebo s ním jinak propojeny, například senzory, zařízení Edge a další monitorovací hardware. **Řešení Howden Uptime** znamená softwarové řešení Howden Uptime v podobě cloudových webových a mobilních aplikací určené k optimalizaci výkonu rotačních zařízení, které nabízí Dodavatel, včetně hardwaru. **Dodavatel** znamená subjekt společnosti Chart, který podává nabídku na Zboží a/nebo Služby nebo přijímá objednávku od Kupujícího, jak je uvedeno v potvrzení objednávky Zboží a/nebo Služby. **Služby** znamenají dozorové a/nebo technické služby požadované na místě, jak je uvedeno ve smlouvě.

2. PODMÍNKY

- 2.1 Přijetí nabídky Dodavatele nebo přijetí objednávky Kupujícího Dodavatelem se řídí těmito obchodními podmínkami a veškerými dalšími obchodními podmínkami (jsou-li uvedeny), které jsou obsaženy v nabídce Dodavatele nebo v oficiálním potvrzení objednávky Dodavatelem, případně na které se v nich odkazuje. Veškeré ostatní podmínky jsou vyloučeny, pokud je Dodavatel výslovně písemně neschválí.

3. VÝKON

- 3.1 Veškeré údaje o výkonu uvedené Dodavatelem vycházejí z jeho zkušeností a představují hodnoty, jejichž dosažení Dodavatel očekává v průběhu testování. Dodavatel nenesе žádnou odpovědnost za nedosažení těchto hodnot, pokud je výslovně nezaručil, s výhradou případných tolerancí stanovených nebo odsouhlasených Dodavatelem.

4. KONTROLY A ZKOUŠKY

- 4.1 Produkty Dodavatele jsou před odesláním pečlivě zkontrolovány a, je-li to možné, podrobeny standardním zkouškám Dodavatele. Pokud budou vyžadovány jiné zkoušky, než ty, které jsou uvedeny v nabídce Dodavatele, nebo zkoušky za přítomnosti odběratele či jeho zástupce, bude provedení těchto zkoušek pro Kupujícího spojeno s dodatečnými náklady. Pokud Kupující zmešká provedení jakékoli kontroly nebo účast na takových zkouškách poté, co mu bylo s alespoň čtyřiceti (48) hodinovým předstihem sděleno, že je Dodavatel připraven k provedení zkoušek, budou kontrola nebo zkoušky provedeny v nepřítomnosti Kupujícího a budou považovány za provedené v přítomnosti Kupujícího a jejich výsledky za Kupujícím přijaté.

5. PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 5.1 Není-li dohodnuto jinak, musí být platba provedena do třiceti (30) dnů od data vystavení faktury Dodavatelem, a to bez jakýchkoli odpočtů, zadržování, srážek či započtení. Žádná reklamace ze strany Kupujícího, ať už v rámci záruky či z jiného důvodu, neopravňuje Kupujícího k odložení nebo zadržování platby jakékoli části Smluvní ceny a všechny takové reklamace budou řešeny samostatně.
- 5.2 Pokud se zvýší úvěrové riziko Kupujícího, nebo pokud Dodavatel má důvodné podezření, že finanční situace Kupujícího může ohrozit úplné či včasné uhrazení platby, nebo pokud dojde k prodloužení s jakoukoli platbou, může Dodavatel plnění smlouvy zcela nebo zčásti pozastavit či zrušit. V takových případech má Dodavatel nárok na okamžitou úhradu veškerých dosud provedených prací a může požadovat jiné platební podmínky nebo způsoby platby. Pokud již byla zásilka odeslána, může Dodavatel Zboží převzít zpět od přepravce.
- 5.3 Dodavatel si vyhrazuje právo: (i) účtovat úroky od data splatnosti až do data uhrazení ve výši osmi procent (8 %) ročně, nebo v maximální výši povolené platnými právními předpisy, podle toho, která z těchto částek je nižší; a (ii) požadovat po Kupujícím úhradu veškerých nákladů Dodavatele spojených s vymáháním pohledávky.
- 5.4 V případě plateb za splnění dílčích plnění stanovených ve Smlouvě může Dodavatel vystavit fakturu v původním termínu splatnosti, pokud k nesplnění dílčího plnění dojde z důvodu zavinění na straně Kupujícího, jeho opožděné reakce nebo nepřiměřeného prodloužení.

6. DODÁNÍ

- 6.1 Není-li dohodnuto jinak, dodávky v rámci tuzemského prodeje se uskutečňují na základě podmínek EXW, závod Dodavatele; u všech ostatních prodejů se dodávky uskutečňují na základě podmínek FCA, závod Dodavatele, v souladu s Incoterms 2020. Kupující souhlasí s dílčími dodávkami a fakturací.
- 6.2 Pokud Dodavatel není schopen splnit sjednané Incoterms z důvodů, které lze přímo přičíst Kupujícímu, je Dodavatel oprávněn vystavit Kupujícímu fakturu a přijmout platbu za Zboží do čtrnácti (14) dnů od oznámení o připravenosti Zboží. Kromě toho budou po uplynutí této čtrnáctidenní (14) lhůty Kupujícímu účtovány náklady na skladování v souladu s bodem 7.1. Dodavatel má navíc nárok na prodloužení lhůty pro dodání nebo dokončení.

Standardní smluvní podmínky pro prodej Zboží a služeb Chart. V1-0326

7. SKLADOVÁNÍ

7.1 Pokud Kupující z důvodů, které nelze přičítat Dodavateli nebo které jsou mimo jeho kontrolu, není schopen: (i) převzít Zboží; (ii) zajistit jeho skladování; nebo (iii) v příslušných případech poskytnout Dodavateli přepravní pokyny umožňující odeslání Zboží do čtrnácti (14) dnů od oznámení o připravenosti Zboží, může Dodavatel zajistit skladování nebo sjednat skladovací prostory jménem Kupujícího, a to vždy na riziko a náklady Kupujícího. Všechny tyto poplatky jsou Kupujícím splatné na základě předložení prostého potvrzení od Dodavatele nebo správce skladu jako dokladu o takovém uskladnění.

8. VLASTNICKÉ PRÁVO A RIZIKO

8.1 Právní a faktické vlastnictví (vlastnické právo) ke Zboží zůstává Dodavateli, dokud Kupující neuhradí Smluvní cenu v plné výši.

8.2 Riziko spojené se Zbožím přechází na Kupujícího dnem dodání; pokud Kupující z jakéhokoli důvodu dodání zpozdí, přechází riziko na Kupujícího dnem, kdy mělo k dodání dojít.

8.3 V případě opožděné platby si Dodavatel vyhrazuje právo vstoupit po písemném oznámení do prostor Kupujícího nebo jeho zákazníka a převzít Zboží zpět do svého vlastnictví. Na žádost Dodavatele je Kupující povinen vyplnit a podepsat veškeré dokumenty nezbytné k uplatnění práv Dodavatele podle tohoto ustanovení.

9. CENA A ZMĚNA PODMÍNEK SMLOUVY

9.1 Není-li dohodnuto jinak: (i) Smluvní cena nezahrnuje žádné daně z prodeje, spotřební daně, daně z přidané hodnoty ani podobné daně („daně z prodeje“) a žádné dovozní, vývozní, celní poplatky, cla, poplatky a podobné úhrady („cla“); a (ii) Kupující je povinen uhradit veškeré daně z prodeje a cla.

9.2 Dodavatel má nárok na přiměřenou úpravu Smluvní ceny a/nebo na odpovídající prodloužení lhůty, pokud to bude nutné, a to v případě, že: (i) dojde ke zvýšení cen surovin, mzdových nákladů nebo jakýchkoli jiných nákladů, které Dodavatel nemůže ovlivnit, včetně zvýšení nákladů v důsledku zavedení nových nebo změn stávajících cel; (ii) v důsledku změn nebo zpoždění způsobených Kupujícím; a/nebo (iii) Dodavatel považuje za nezbytné změnit jakýkoli aspekt Zboží a/nebo Služeb v důsledku nepředvídané změny jakéhokoli platného zákona, místního předpisu nebo normy, která vstoupí v platnost nebo nastane po uzavření smlouvy. Dodavatel je povinen písemně informovat Kupujícího o změnách, které považuje za nezbytné k tomu, aby bylo možné dodávku Zboží a/nebo poskytnutí Služeb realizovat v souladu se Smlouvou a veškerými platnými právními předpisy, místními nařízeními nebo normami.

9.3 V případě změny Smlouvy („Změnová Objednávka“ nebo „ZO“), která má za následek posunutí termínu dodání a která ovlivní harmonogram fakturace Dodavatele, si Dodavatel vyhrazuje právo vystavit Kupujícímu fakturu na původní Smluvní cenu v souladu s v té době aktuálním projektovým plánem, před vystavením ZO. Dosavadní termíny dílčí fakturace budou poměrným dílem upraveny a vyfakturovány po přijetí ZO Dodavatelem.

10. SUBDODÁVKY

10.1 Dodavatel může podle svého uvážení provést výrobu vlastního Zboží a Zboží vyráběného subdodavatelem a/nebo montáž, zkoušky či jakékoli služby související s místem realizace, vlastními silami (výrobní závody Dodavatele provozují systémy řízení kvality v souladu s normou EN ISO 9001) a/nebo je zadat subdodavatelé schválenému Dodavatelem dle vlastního výběru. Dodavatel je povinen Kupujícího předem informovat o svém záměru tuto možnost uplatnit.

11. ODPOVĚDNOST ZA PRODLENÍ

11.1 Veškeré dodací lhůty uvedené Dodavatelem začínají běžet dnem přijetí objednávky Kupujícího Dodavatelem a/nebo dnem obdržení všech informací nezbytných k tomu, aby Dodavatel mohl zahájit práce podle Smlouvy, podle toho, co nastane později, a jsou podmíněny trvalým a včasným plněním ze strany Kupujícího.

11.2 V případě prodloužení při dodávce Zboží nebo Služeb, jehož zavinění lze přičíst výlučně Dodavateli, je Dodavatel povinen uhradit smluvní pokutu ve výši poloviny jednoho procenta (0,5 %) z hodnoty opožděně dodaného Zboží nebo Služeb za každý týden, a to až do maximální výše pěti procent (5 %) z hodnoty Zboží nebo Služeb dodaných se zpožděním. Tato smluvní pokuta představuje jediný a výlučný nárok Kupujícího v případě prodloužení Dodavatele.

11.3 Pokud dojde k prodloužení Dodavatele při plnění Smlouvy, které lze přičíst výlučně zavinění Kupujícího, jeho zástupců a/nebo jeho subdodavatelů, má Dodavatel nárok na úhradu v termínu, kdy mu měla být původně uhrazena platba, a to bez ohledu na vzniklé prodloužení. Veškeré dodávky, které jsou zdrženy nebo zpožděny nad rámec plánovaného termínu dodání na žádost nebo na základě zavinění Kupujícího, mohou být Kupujícímu neprodleně vyfakturovány včetně všech přiměřených nákladů souvisejících s tímto prodloužením, přičemž Kupující nese riziko ztrát s tím souvisejících.

12. POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

12.1 Není-li dohodnuto jinak, platí v případě, že Smlouva zahrnuje dohled techniků Dodavatele nad montáží, instalací a/nebo uvedením do provozu na místě, jak je uvedeno ve Smlouvě, následující ustanovení:

(i) Kupující je povinen zajistit veškerou kvalifikovanou pracovní sílu, vybavení, materiály, nářadí a spotřební materiál nezbytné k provedení těchto Služeb.

(ii) Jedinou povinností Dodavatele při poskytování Služeb je zajistit odpovídajícím způsobem kvalifikovaného vedoucího pracovníka (vedoucí pracovníky), který poskytne odběrateli odborné znalosti týkající se Zboží nebo

Standardní smluvní podmínky pro prodej Zboží a služeb Chart. V1-0326

podobných instalací a který efektivním způsobem poskytne pracovníkům Kupujícího poradenství ohledně instalace. Za provedení instalace a dodržení požadovaných harmonogramů prací, lhůt a kvality provedení instalace nese výhradní odpovědnost Kupující, který je povinen k tomuto účelu zajistit dostatečný počet odpovídajícím způsobem kvalifikovaných pracovníků.

- (iii) Dodavatel nenesse odpovědnost za případné překročení časového harmonogramu prací a Kupující není oprávněn dávat pokyny vedoucímu pracovníkovi (vedoucím pracovníkům) Dodavatele, aby prováděli jakékoli práce nad rámec dohledu, ať již jsou pro splnění tohoto harmonogramu nezbytné či nikoli; a
- (iv) Pokud budou práce pozastaveny Kupujícím nebo z jakéhokoli důvod, který je mimo kontrolu Dodavatele, na dobu delší než dva (2) pracovní dny, je Dodavatel oprávněn svého vedoucího pracovníka (vedoucí pracovníky) z místa pracoviště odvolat. Pokud bude Kupující poté požadovat přítomnost Dodavatele na místě, uhradí Kupující vedoucímu pracovníkovi (vedoucím pracovníkům) náklady na zpáteční cestu (v business třídě) a veškeré další přiměřené náklady, které Dodavateli vzniknou v souvislosti s odjezdem z místa a návratem na místo.

12.2 Není-li ve Smlouvě stanoveno jinak, je Dodavatel pouze Dodavatelem Zboží a nenesse žádnou odpovědnost za montáž a/nebo instalaci Zboží.

12.3 V souvislosti se všemi službami poskytovanými Dodavatelem Kupující souhlasí s následujícím:

- (i) Pokud se místo nachází na moři, je jinak nepřístupné nebo se nachází v zahraničí, zajistit veškerou nezbytnou dopravu na místo a zpět.
- (ii) Zajistit veškeré nezbytné zákonné a jiné souhlasy, schválení, licence a povolení týkající se Služeb, pokračování prací a cestování zaměstnanců Dodavatele na místo výkonu prací a zpět.
- (iii) Zajistit veškeré zdravotní, sociální a bezpečnostní zařízení (včetně, avšak nikoli výlučně, zdravotnických zařízení, stravovacích zařízení, ubytovacích prostor, toalet a podobných zařízení podle potřeby), jak to vyžadují právní předpisy a jak je jinak přiměřeně nezbytné pro personál pracující na daném místě; a
- (iv) Zajistit na místě veškeré potřebné kancelářské vybavení a telefonní linky.

12.4 Pracovníkům Dodavatele, subdodavatelům a/nebo zástupcům přítomným na místě výkonu práce musí být podle potřeby umožněn volný přístup na místo a k výkonu práce. Pokud dojde ke zpoždění způsobenému jinou osobou než Dodavatelem, náklady a čas s tím spojené budou účtovány Kupujícímu.

12.5 Dodavatel je nezávislým smluvním partnerem a nenesse odpovědnost za případná opomenutí, za dokončení prací ani za majetek či zaměstnance Kupujícího či jiných osob, a to včetně, avšak nikoli výlučně, záležitostí týkajících se zdraví, bezpečnosti nebo ochrany.

12.6 Dodavatel je povinen dodržovat veškeré provinční, teritoriální a státní zákony, předpisy, nařízení, směrnice, kodexy a právní předpisy, které se vztahují na poskytování Služeb Dodavatelem. Dodavatel je povinen dodržovat požadavky na výkon a místo práce, na nichž se strany písemně dohodly před zahájením poskytování Služeb.

12.7 Kupující je povinen předem informovat zaměstnance Dodavatele o všech známých a/nebo předpokládaných nebezpečných či rizikových podmínkách a rizicích, s nimiž se mohou setkat na místě výkonu práce, a to včetně poskytnutí příslušných bezpečnostních listů materiálů (MSDS). Zaměstnanci Dodavatele nesmí být nuceni k žádnému jednání ani k vstupu do jakéhokoli prostoru či setrvání v něm, u něhož Dodavatel na základě rozumného uvážení usoudí, že by to bylo nebezpečné. Kromě toho, pokud má Dodavatel závažné obavy ohledně cestování a/nebo bezpečnosti v souvislosti s místem výkonu práce u Kupujícího, daným regionem a/nebo zemí, bude Dodavatel z účasti na místě zproštěn a tato událost bude považována za případ vyšší moci.

12.8 Maximální nepřetržitá doba, po kterou se pracovníci Dodavatele zdržují v prostorách Kupujícího, musí být v souladu se všemi příslušnými pracovními a daňovými zákony a předpisy. Pokud některý ze zaměstnanců Dodavatele dosáhne maximální délky výkonu práce povolené podle těchto zákonů, Dodavatel vynaloží maximální úsilí k zajištění adekvátní náhrady za stejných podmínek, aby bylo zajištěno nepřerušované poskytování Služeb. Cestovní náklady a další výdaje související s touto výměnou hradí Kupující.

12.9 Veškeré související Zboží se považuje za převzaté v okamžiku, kdy nastane první z následujících událostí:

- (i) jakmile bude poskytování Služeb dokončeno a Zboží projde zkouškami stanovenými ve Smlouvě nebo bude jinak vyhovovat Dodavateli; nebo
- (ii) Čtyřicet pět (45) dnů po dodání Zboží Dodavatelem, i když nebylo nainstalováno, úspěšně uvedeno do provozu nebo otestováno z důvodů, které lze přičíst Kupujícímu, stávce nebo jiným okolnostem, které Dodavatel nemůže přiměřeně ovlivnit.

Převzetí Zboží nesmí být odloženo z důvodu doplňků, drobných nedodělků nebo vad, které nemají podstatný vliv na použití Zboží. Kupující je povinen na žádost Dodavatele podepsat jeho potvrzení o převzetí.

13. POZASTAVENÍ

13.1 Kupující má právo pozastavit plnění smlouvy. Po obnovení plnění má Dodavatel právo na přiměřené odškodnění podle potřeby v souladu s článkem 9.

13.2 Pokud by doba pozastavení přesáhla třicet (30) dnů, má Dodavatel právo znovu sjednat Smluvní cenu nebo považovat Smlouvu za ukončenou bez zavinění a být odškodněn v souladu s článkem 14.1.

14. UKONČENÍ

Standardní smluvní podmínky pro prodej Zboží a služeb Chart. V1-0326

- 14.1** Kupující může tuto smlouvu zcela nebo zčásti vypovědět, a to na základě písemné výpovědi doručené Dodavatelí s nejméně sedmidenní (7) výpovědní lhůtou. V případě výpovědi ze strany Kupujícího budou Dodavatelí uhrazeny přiměřené přímé náklady, které mu vznikly při plnění smlouvy až do okamžiku výpovědi, a náklady spojené s vypovězením, a to bez ohledu na jakékoli jiné ustanovení smlouvy.
- 14.2** Pokud Dodavatel nenapraví podstatné porušení smlouvy v přiměřené lhůtě po obdržení oznámení o porušení od Kupujícího a po uznání tohoto porušení ze strany Dodavatele, má Kupující právo podle svého uvážení Smlouvu vypovědět, a to po uhrazení odměny Dodavatelí za práci provedenou do okamžiku výpovědi.
- 14.3** Veškeré nedokončené Zboží nebo Služby prodávané Dodavatelem se považují za prodané „jak stojí a leží“, a to bez jakékoli záruky či garance.
- 14.4** Dodavatel je oprávněn Smlouvu z vážného důvodu okamžitě pozastavit nebo vypovědět, pokud Kupující (i) se stane platebně neschopným nebo vstoupí do konkurzu, nebo (ii) podstatným způsobem poruší Smlouvu, mimo jiné včetně neposkytnutí nebo opožděného poskytnutí platebního zajištění, neprovedení platby v termínu splatnosti nebo nesplnění jakýchkoli platebních podmínek; a má nárok na odškodnění v souladu s článkem 14.1.

15. ZÁRUKA

- 15.1** Dodavatel zaručuje, že: (i) veškeré Zboží dodané na základě této Smlouvy bude z kvalitního materiálu a bude vyrobeno v odpovídající kvalitě; (ii) veškeré služby poskytované Dodavatelem budou prováděny kompetentním a kvalifikovaným personálem profesionálně a odborně v souladu s obecně uznávanými průmyslovými standardy; a (iii) Zboží a/nebo služby dodané Dodavatelem na základě této Smlouvy budou v souladu se všemi platnými technickými specifikacemi a/nebo výkresy, na nichž se strany písemně dohodly.
- 15.2** V případě, že se u Zboží při řádném používání vyskytnou vady, bude jediným a výlučným nárokem Kupujícího to, že Dodavatel takové Zboží podle svého uvážení a na své náklady (s výjimkou nákladů na dopravu, demontáž, opětovnou instalaci a/nebo dekontaminaci, jsou-li nutné) opraví nebo vymění v rámci stanovené záruční lhůty: Není-li výslovně dohodnuto jinak, platí pro Zboží záruka po dobu, která uplyne dříve: (i) dvanáct (12) měsíců od prvního uvedení takového Zboží do provozu; nebo (ii) osmnáct (18) měsíců od data dodání stanoveného Dodavatelem (v místě dodání podle příslušných Incoterms uvedených Dodavatelem).
- 15.3** Záruka Dodavatele na veškeré Služby poskytnuté Dodavatelem bude platit po dobu devadesáti (90) dnů od data poskytnutí těchto Služeb. Jediným a výlučným nárokem Kupujícího v případě porušení této povinnosti je opětovné poskytnutí těchto Služeb Dodavatelem.
- 15.4** Záruka Dodavatele se nevztahuje na vady způsobené: (i) instalací, uvedením do provozu a/nebo provozem, které nejsou v souladu s příručkou Dodavatele k provozu a údržbě nebo s osvědčenými postupy v oboru; (ii) použitím neschválených náhradních dílů, neoprávněnými úpravami nebo změnami Zboží; (iii) běžným opotřebením; (iv) nezajištěním vhodného skladování ze strany Kupujícího a/nebo konečného uživatele; nebo (v) použitím zařízení v rozporu s dohodnutými provozními parametry (včetně složení, tlaku a teploty přívodního plynu). **DODAVATEL NEZARUČUJE, ŽE ZBOŽÍ BUDE ODOLNÉ VŮČI PŮSOBENÍ EROZIVNÍCH NEBO KOROZIVNÍCH PLYNŮ, KAPALIN NEBO PEVNÝCH LÁTEK, ANI ŽE BUDE VYHOVOVAT JAKÝMKOLI DALŠÍM NORMÁM.**
- 15.5** Dodavatel poskytuje záruku na veškeré záruční opravy nebo výměnu Zboží či dodatečné poskytnutí Služeb po zbývající část původní záruční lhůty.
- 15.6** Dodavatel má výlučné právo stanovit způsob a lhůtu pro takovou opravu, výměnu či nové plnění u jakéhokoli Zboží a Služeb. Veškeré vadné nebo nevyhovující Zboží musí být Dodavatelí vráceno bez jakýchkoli nečistot a v případě výměny se stává majetkem Dodavatele, pokud Dodavatel nestanoví jinak. Pokud se Dodavatel rozhodne plnit své záruční povinnosti na místě, je Kupující povinen v písemně dohodnuté lhůtě a bez nákladů pro Dodavatele zajistit přístup demontážím, odstraněním, výměnou a opětovnou instalací veškerého zařízení, konstrukcí nebo jiných překážek v rozsahu nezbytném k tomu, aby Dodavatel mohl své záruční povinnosti splnit.
- 15.7** Záruky uvedené v této Smlouvě jsou výlučné a nahrazují veškeré ostatní záruky (včetně jakékoli záruky obchodovatelnosti nebo vhodnosti k použití pro zamýšlený účel).

16. HOWDEN UPTIME

- 16.1** U Zboží vybaveného hardwarem Howden Uptime v rámci digitálně podporované záruční nabídky poskytované Dodavatelem bude toto Zboží připojeno k řešení Howden Uptime během jeho uvádění do provozu a bude využívat výhody řešení Howden Uptime od: (i) dokončení kalibrace po připojení Zboží Dodavatelem k řešení Uptime Dodavatele až do (ii) uplynutí záruční lhůty podle Smlouvy („lhůta digitální záruky“). Hardware Howden Uptime zůstává výhradním majetkem Dodavatele a pro účely poskytování digitální záruky se považuje za zapůjčený Kupujícímu.
- 16.2** Rozsah a konkrétní vlastnosti řešení Howden Uptime, které bude Kupujícímu poskytnuto, budou smluvními stranami sjednány ve Smlouvě, přičemž Kupující souhlasí s tím, že přístup Kupujícího k řešení Howden Uptime a jeho využívání během období platnosti digitální záruky se budou řídit standardní licenční smlouvou Dodavatele týkající se řešení Howden Uptime.
- 16.3** Pokud si Kupující po uplynutí doby platnosti digitální záruky nepřeje nadále využívat výhody řešení Howden Uptime, je povinen umožnit pracovníkům Dodavatele přístup k tomuto řešení, aby jej mohli odpojit a hardware Howden Uptime ze Zboží odstranit.

Standardní smluvní podmínky pro prodej Zboží a služeb Chart. V1-0326

17. POJIŠTĚNÍ

17.1 Dodavatel zajistí následující pojistné krytí: (1) Pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě a odpovědnosti za výrobek s celkovým pojistným limitem jeden milion dolarů (1 000 000 USD); a (2) pojištění odpovědnosti zaměstnavatele nebo úrazové pojištění zaměstnanců, jak to vyžadují platné právní předpisy. Dodavatel nemá žádné další povinnosti týkající se pojistného krytí.

18. OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI A VYLOUČENÍ NÁSLEDNÝCH ŠKOD

18.1 Bez ohledu na jakékoli protichůdné ustanovení obsažené v tomto dokumentu nebo jinde ve Smlouvě a s výhradou případů, kdy je toto omezení zákonem zakázáno:

- (i) Celková odpovědnost Dodavatele vyplývající z této Smlouvy, ať již ze závazku odškodnění, z porušení smluvních povinností, ze záručních závazků nebo z důvodu jakéhokoli deliktu, na základě zákona či z jakéhokoli jiného důvodu, v žádném případě nepřesáhne Smluvní cenu.
- (ii) Dodavatel nenesе vůči Kupujícímu, konečnému uživateli ani žádné třetí straně odpovědnost za jakékoli nepřímé, zvláštní nebo následné škody či odškodnění jakéhokoli druhu či povahy, ani za ušlý zisk/výnosy nebo ztráty související s výpadkem výroby, a to bez ohledu na to, zda se tyto škody zakládají na porušení Smlouvy, deliktu, objektivní odpovědnosti za delikt, nedbalosti či vyplývají ze závazku odškodnění.

18.2 **Pro prodeje ze subjektu Chart v Německu:** Dodavatel odpovídá Kupujícímu pouze za škody způsobené úmyslně nebo hrubou nedbalostí. Výše uvedené omezení se však nevztahuje na škody vzniklé v důsledku: (i) újma na životě, úraz nebo poškození zdraví osoby; a (ii) porušení podstatných smluvních povinností (tj. povinností, které jsou primárním předpokladem řádného plnění smlouvy a na jejichž splnění se Kupující může běžně spolehnout). Kupující je povinen odškodnit Dodavatele a zbavit ho odpovědnosti za veškeré nároky třetích stran vyplývající z odpovědnosti za výrobek, pokud tyto nároky nevznikly v důsledku škod nebo úrazů způsobených výlučně vadami Zboží.

19. DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ

19.1 Dodavatel odškodní Kupujícího za veškeré nároky vyplývající z porušení autorských práv, patentů, registrovaných průmyslových vzorů nebo ochranných známek (zveřejněných ke dni uzavření Smlouvy) v důsledku použití nebo prodeje jakéhokoli výrobku či materiálu dodaného Dodavatelem Kupujícímu, a uhradí veškeré náklady a škody, které Kupujícímu mohou vzniknout v souvislosti s jakýmkoli řízením ohledně takového porušení nebo za které může Kupující v takovém řízení nést odpovědnost. Toto odškodnění se nevztahuje na žádné porušení z následujících důvodů: (i) Dodavatel postupoval podle návrhu, postupu nebo pokynů poskytnutých nebo daných Kupujícím; (ii) použití takového výrobku nebo materiálu způsobem, k účelu nebo v zemi, které nebyly Dodavatelem specifikovány ani sděleny; nebo (iii) použití takového výrobku nebo materiálu ve spojení nebo v kombinaci s jakýmkoli jiným výrobkem nebo materiálem, který nebyl dodán Dodavatelem. Kupující zaručuje, že žádné návrhy ani pokyny, které poskytne nebo zadá, nezpůsobí, že by Dodavatel při plnění Smlouvy porušil jakákoli autorská práva, patenty, registrované vzory nebo ochranné známky.

19.2 V případě, že bude zjištěno porušení práv, za které nese odpovědnost Dodavatel, je Dodavatel povinen podle svého uvážení buď (i) zajistit Kupujícímu právo na další užívání Zboží; (ii) upravit nebo vyměnit Zboží, které porušuje práva, za Zboží, které tato práva neporušuje; nebo (iii) vrátit kupní cenu dotčeného Zboží.

19.3 Veškeré patenty, autorská práva a další práva duševního vlastnictví týkající se Zboží, jeho konstrukčního řešení, specifikací, výkresů, návodů nebo informací, které Dodavatel vypracoval či poskytl, nebo která vzniknou v souvislosti s plněním Smlouvy Dodavatelem, jsou, budou a zůstanou výlučným vlastnictvím Dodavatele a nesmějí být bez písemného souhlasu Dodavatele používána ani reprodukována. Dodavatel uděluje Kupujícímu bezplatnou licenci k užívání těchto práv duševního vlastnictví výhradně za účelem používání a údržby Zboží.

19.4 Bez ohledu na jakákoli jiná ustanovení nebo požadavky této Smlouvy, s výjimkou případů uvedených v článku 19, nedochází k prodeji, poskytnutí, převodu, udělení licence ani postoupení žádných práv duševního vlastnictví ani důvěrných informací. Nejedná se o díla vytvořená na zakázku ani o díla s neomezeným užitím (veškerá práva státní správy se považují za „omezená práva“).

19.5 Kupující nesmí provádět reverzní inženýrství ani se jinak pokoušet o reprodukci Zboží a/nebo Služeb.

20. DŮVĚRNOST

20.1 Veškeré specifikace, výkresy, příručky, informace či údaje dodané v rámci nabídky Dodavatele nebo na základě Smlouvy jsou Dodavatelem poskytovány jako důvěrné. Kupující je smí používat výhradně pro účely této Smlouvy a pro účely řádného užívání Zboží a bez předchozího písemného souhlasu Dodavatele je za žádným jiným účelem nesmí sdělovat žádné třetí straně (s výjimkou svých zaměstnanců, kteří je pro výše uvedené účely potřebují znát). Výše uvedené se nevztahuje na informace, které jsou nebo se stanou veřejně známými bez zavinění nebo pochybení ze strany Kupujícího nebo jeho zaměstnanců.

21. NEPOUŽÍVÁNÍ NEBEZPEČNÝCH LÁTEK

21.1 Dodavatel Kupujícímu zaručuje, že při výrobě a dodávce Zboží nebudou použity žádné nebezpečné látky a že Zboží žádné takové látky neobsahuje. Pro účely tohoto ustanovení se „nebezpečnou látkou“ rozumí azbest nebo jakýkoli materiál obsahující azbest, který je schopen poškodit přírodní a člověkem vytvořené prostředí, včetně všech nebo některých z následujících prostředí: vzduch (včetně vzduchu uvnitř budov a jiných přírodních nebo umělých staveb nad nebo pod

Standardní smluvní podmínky pro prodej Zboží a služeb Chart. V1-0326

zemí), voda, půda a jakékoli ekosystémy a živé organismy (včetně člověka) využívající tato prostředí, a v případě lidí to zahrnuje poškození kteréhokoli z jejich smyslů nebo škodu na jejich majetku.

22. KONTROLA VÝVOZU

22.1 Kupující se zavazuje, že se nebude přímo ani nepřímo podílet na prodeji, dalším prodeji, vývozu, převodu nebo nakládání s výrobky či technologiemi Dodavatele („produkty“) jakémukoli subjektu, do Ruské federace, Běloruska nebo do jakékoli jiné země v rozporu s platnými právními předpisy o kontrole vývozu a sankcích, včetně, avšak nikoli výlučně, předpisů USA, EU, členských států EU nebo Spojeného království (dále souhrnně „pravidla pro kontrolu vývozu a sankce“). Kupující dále nebude prodávat, přeprodávat, vyvážet a převádět produkty do jakékoli země, místa určení nebo osobě, aniž by nejprve získal požadovanou vývozní licenci nebo jiný úřední souhlas a splnil formality, které mohou být vyžadovány na základě pravidel pro kontrolu vývozu a sankce, ani je tam nebude likvidovat nebo s nimi zde jakkoliv nakládat. Kupující je povinen (i) vynaložit maximální úsilí, aby zajistil, že účel tohoto ustanovení nebude mařen žádnými třetími stranami dále v obchodním řetězci, včetně případných přepravejců, a (ii) zavést a udržovat adekvátní kontrolní mechanismus k odhalování jednání jakýchkoli třetích stran dále v obchodním řetězci, včetně případných přepravejců, které by mařilo účel tohoto ustanovení. Kupující je povinen neprodleně informovat Dodavatele o jakýchkoli potížích při plnění tohoto ustanovení nebo při uplatňování výše uvedených povinností (i) a (ii), včetně jakýchkoli relevantních činností třetích stran, které by mohly zmařit účel tohoto ustanovení, a je povinen Dodavateli poskytnout informace týkající se dodržování tohoto ustanovení do pěti (5) pracovních dnů od žádosti o tyto informace. Kupující nesmí produkty ani jako celek, ani jejich části použít k jakémukoli účelu souvisejícímu se zakázaným nebo nezákonným konečným použitím, včetně, avšak nikoli výlučně, použití v jaderných, chemických nebo biologických zbraních, raketách nebo raketových systémech. Na žádost Dodavatele je Kupující povinen poskytnout v reakci na jakoukoli odůvodněnou žádost informace (včetně písemného potvrzení) týkající se dodržování platných zákonů, pravidel nebo předpisů a/nebo v souvislosti s jakýmikoli žádostmi podanými Dodavatelem u příslušných orgánů v souvislosti s vývozem nebo dodávkou produktů. Nedodržení podmínek tohoto článku ze strany Kupujícího představuje podstatné porušení Smlouvy a Dodavatel je oprávněn požadovat náležitou nápravu, mimo jiné včetně: (i) ukončení Smlouvy a (ii) náhrady a odškodnění za veškeré pokuty, sankce, náklady, škody, nároky, závazky, ztráty, mimosoudní vyrovnání, soudní spory, žaloby a výdaje vzniklé v důsledku porušení tohoto článku ze strany Kupujícího. Dodavatel si vyhrazuje právo odmítnout přijetí nebo realizaci jakékoli objednávky, zrušit jakoukoli objednávku nebo prohlásit za neplatnou jakoukoli záruku týkající se produktů, pokud podle svého výhradního uvážení shledá, že přijetí takové objednávky nebo realizace transakce, k níž se tato objednávka vztahuje, by bylo protiprávní nebo by hrozilo, že bude zakázáno na základě jakýchkoli předpisů o kontrole vývozu a sankcích. Dodavatel bude zproštěn povinnosti plnění a nebude odpovídat za škody ani náklady jakéhokoli druhu, které vyplývají z uplatnění práv Dodavatele podle tohoto ustanovení, včetně, avšak nikoli výlučně, smluvních pokut a/nebo sankcí za opožděné dodání, za nedodání nebo prodlení s dodáním produktů, ani za prodlení s provedením opravy či výměny v rámci jakékoli záruky nebo jeho odmítnutí.

22.2 Kupující zaručuje, že ani on, ani žádný konečný uživatel nemá v úmyslu používat Zboží a/nebo služby v atomovém/jaderném zařízení nebo v rámci s tím souvisejících činností. Pokud je takové použití zamýšleno, je Kupující povinen o tom Dodavatele informovat před uzavřením jakékoli smlouvy s Dodavatelem a na žádost Dodavatele odsouhlasit příslušné standardní závazky týkající se odškodnění v souvislosti s jadernými aktivitami. Jakékoli porušení této záruky zbavuje Dodavatele povinnosti plnit Smlouvu a jakékoli odpovědnosti ze Smlouvy vyplývající a Dodavatel může před provedením jakéhokoliv plnění požadovat, aby se Kupující zavázal k uzavření dodatku ke Smlouvě, který bude obsahovat povinnosti týkající se odškodnění v souvislosti s jadernou energií.

23. DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ

23.1 Obě strany se budou řídit všemi platnými zákony v souvislosti s činnostmi podle této smlouvy, včetně, mimo jiné, zákonů a předpisů týkajících se daní, pracovněprávních vztahů, hospodářské soutěže, devizového režimu a celních požadavků, stejně jako zákonů a předpisů v oblasti boje proti korupci, hospodářské soutěži, praní špinavých peněz, sankcí nebo jiného platného trestního práva, ustanovení nebo předpisu..

23.2 Zejména, bez omezení výše uvedeného, každá strana prohlašuje, zaručuje a zavazuje se, že: (i) nebude přímo ani nepřímo nabízet, poskytovat, požadovat ani přijímat žádný úplatek, urychlovací platbu, zpětnou provizi nebo jiné nevhodné platby či výhody v souvislosti s touto Smlouvou; (ii) bude udržovat a prosazovat přiměřené interní předpisy, postupy a kontrolní mechanismy určené k zajištění souladu s příslušnými právními předpisy v oblasti boje proti korupci, praní špinavých peněz a sankcí; a (iii) všechny prostředky použité v souvislosti s touto Smlouvou pocházejí z legitimních zdrojů a nejsou z trestné činnosti.

23.3 Každá smluvní strana neprodleně oznámí druhé straně jakékoli skutečné nebo předpokládané porušení tohoto ustanovení a na písemnou žádost poskytne přiměřenou spolupráci a informace k prokázání dodržení ustanovení.

23.4 V případě podstatného porušení tohoto ustanovení může kterákoliv smluvní strana tuto Smlouvu pozastavit nebo ukončit s okamžitou účinností písemným oznámením..

24. VYŠŠÍ MOC

24.1 Žádná ze stran nebude považována za stranu v prodlení ani za stranu, která porušila své povinnosti vyplývající ze Smlouvy, pokud je plnění těchto povinností znemožněno nebo opožděno na základě okolností, jež jsou mimo její

Standardní smluvní podmínky pro prodej Zboží a služeb Chart. V1-0326

přiměřenou kontrolu, včetně, avšak nikoli výlučně: stávek, výluk nebo jiných pracovních sporů, zásahu vyšší moci, války, výtržností, občanských nepokojů, úmyslného poškození, dodržování jakéhokoli zákona nebo prováděcího předpisu, pravidla, předpisu nebo pokynu, embarg, hospodářských nebo obchodních sankcí, včetně jakýchkoli změn těchto embarg, hospodářských a/nebo obchodních sankcí, náhodných poruch zařízení nebo strojů, požáru, povodně, bouře, vypuknutí nemoci nebo epidemie a/nebo jakýchkoli z toho vyplývajících karanténních omezení („vyšší moc“).

24.2 Kterákoli ze stran je bez jakýchkoliv závazků vůči druhé straně oprávněna smlouvu ukončit, pokud situace vyšší moci trvá nebo je zřejmé, že bude trvat déle než stoosmdesát (180) dnů. I pokud 180denní lhůta uplyne, vstoupí strany v dobré víře do dalšího jednání s cílem písemně sjednat nezbytné změny ve Smlouvě tak, aby ji bylo možné dále plnit. Předpokladem je, že to bude přiměřeně proveditelné a obě strany budou mít zájem na pokračování Smlouvy.

25. PRÁVO A SOUDNÍ PŘÍSLUŠNOST

25.1 Pro prodeje od subjektu Chart v USA: Tato Smlouva a veškeré nároky, spory či neshody z ní vyplývající nebo s ní související, jakož i vztah mezi smluvními stranami a výklad a vymáhání práv a povinností smluvních stran se řídí výlučně právními předpisy státu Delaware, s vyloučením jeho kolizních norem. Kupující se vzdává všech nároků vyplývajících z této Smlouvy po uplynutí jednoho roku od data, kdy nastala událost, která k takovému nároku vedla, vzdává se veškerých nároků nebo námitek založených na beztrestnosti státní moci, souhlasí s osobní příslušností místních a federálních soudů ve Wilmingtonu ve státě Delaware a nebude ji zpochybňovat. S výjimkou sporů týkajících se vymáhání pohledávek budou veškeré spory, neshody nebo nároky vyplývající z této Smlouvy nebo s ní související, případně její porušení, které nelze vyřešit smírnou cestou do 60 dnů, řešeny závazným rozhodčím řízením. Tato smlouva o podrobení se závaznému rozhodčímu řízení je vymahatelná v souladu s platnými rozhodčími předpisy. Rozhodnutí rozhodce je konečné a na jeho základě může kterýkoli příslušný soud vydat rozsudek. Strana, která se hodlá odvolat proti této rozhodčí klauzuli, je povinna druhé straně doručit písemné oznámení o svém záměru a uvést jméno nestranné osoby, která se orientuje v záležitostech týkajících se odvětví Dodavatele a která bude působit jako rozhodce. Pokud druhá strana do 15 dnů vznese námitku proti navrhanému rozhodci a strany se do 30 dnů od tohoto data nedohodly na jiném rozhodci, jmenuje rozhodce rozhodčí soud. V případě prodeje na domácím trhu se rozhodčí řízení bude řídit platnými pravidly pro obchodní rozhodčí řízení Americké rozhodčí asociace. V případě mezinárodního prodeje se rozhodčí řízení bude řídit platnými pravidly pro mezinárodní rozhodčí řízení Mezinárodního centra pro řešení sporů. Není-li mezi stranami dohodnuto jinak, budou všechna rozhodčí řízení vedena a veškeré související dokumenty předkládány v anglickém jazyce v Atlantě ve státě Georgia a rozhodce bude uplatňovat hmotněprávní předpisy uvedené výše. Všechna rozhodnutí vydaná rozhodcem jsou konečná a pro strany závazná a zahrnují úroky počítané ode dne porušení nebo neplnění a ode dne vydání rozhodnutí až do úplného zaplacení. Kterákoli ze stran může požádat příslušný soud o vydání soudního rozhodnutí na základě jakéhokoli nálezu nebo rozhodnutí rozhodčího senátu. Rozhodce může v naléhavých případech na základě platných rozhodčích pravidel nařídit předběžné opatření. Vítězná strana má nad rámec všech ostatních částek a náhrad právo na úhradu svých nákladů, poplatků a dalších výdajů spojených s rozhodčím řízením, včetně přiměřených nákladů na právní zastoupení, které jí rozhodce přiznává. Pokud Kupující na základě požadavku v souladu s touto Smlouvou neprodleně nepřevzme obhajobu Dodavatele, může se Dodavatel bránit prostřednictvím právního zástupce podle vlastního výběru na náklady Kupujícího.

25.2 Pro prodeje od subjektu Chart v Kanadě: Tato Smlouva se ve všech ohledech řídí právními předpisy provincie Ontario. Úředním jazykem této Smlouvy je angličtina. Je výslovným přáním smluvních stran, aby tato Smlouva a veškeré související dokumenty byly sepsány a podepsány v anglickém jazyce. Veškeré spory vyplývající z této Smlouvy nebo s ní související, včetně jakýchkoli otázek týkajících se její existence, platnosti nebo ukončení, budou předloženy ke konečnému rozhodnutí v rozhodčím řízení vedeném v souladu se zákonem o rozhodčím řízení provincie Ontario (Ontario Arbitration Act, S.O. 1991, c. 17), a platnými pravidly a postupy Kanadské arbitrážní asociace. Rozhodnutí nebo nález vydaný rozhodcem je konečný a pro strany závazný a nelze se proti němu odvolat. Jazykem rozhodčího řízení je angličtina. Rozhodčí řízení se bude konat ve městě Toronto v provincii Ontario.

25.3 Pro prodeje od subjektu Chart v Německu: Tato Smlouva se řídí právními předpisy Švýcarska a bude podle nich vykládána. V případě jakéhokoli sporu vyplývajícího z této Smlouvy (včetně sporů ohledně její platnosti, výkladu, účinku nebo ukončení) se strany pokusí dosáhnout rozumného urovnání dané záležitosti; pokud však takový spor nebude urovnán do tří (3) měsíců od původního písemného oznámení o sporu, bude spor výlučně a s konečnou platností řešen podle Pravidel pro smírné řízení a rozhodčí řízení Mezinárodní obchodní komory (ICC) třemi (3) rozhodci jmenovanými v souladu s těmito pravidly. Místem rozhodčího řízení bude Ženeva ve Švýcarsku, jazykem řízení bude angličtina a rozhodčí nález bude konečný a pro strany závazný. V případech, kdy se pravidla k dané otázce nevyjadřují, se použije procesní právo místa konání rozhodčího řízení.

25.4 Pro prodeje od jakékoliv jiné společnosti ze skupiny Chart: Tato Smlouva ve všech ohledech funguje a je vykládána jako anglická smlouva řídící se právem Anglie a Walesu. Veškerá oznámení, další korespondence a jednání mezi stranami, včetně soudních řízení, se budou odehrávat v anglickém jazyce. V případě, že kdykoli dojde v souvislosti se Smlouvou mezi Kupujícím a Dodavatelem ke sporu, může o existenci takového sporu kterákoli ze stran písemně informovat druhou stranu a tento spor bude předložen k rozhodčímu řízení osobě, na které se strany vzájemně dohodnou; pokud se strany nedohodnou do třiceti (30) dnů od obdržení písemného oznámení, bude takový spor s konečnou platností vyřešen v souladu s rozhodčími pravidly Mezinárodní obchodní komory (ICC) bez odvolání k obecným soudům. Rozhodčí řízení se bude konat v Londýně v Anglii. Počet rozhodců je jeden. Jazykem rozhodčího řízení je angličtina.

Standardní smluvní podmínky pro prodej Zboží a služeb Chart. V1-0326

- 25.5** Strany souhlasí s tím, že v žádném případě neplatí úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
- 25.6** Kupující souhlasí s tím, že veškeré nároky z této Smlouvy zaniknou, pokud nebudou uplatněny do jednoho roku ode dne, kdy došlo k události, která takový nárok zakládá.

26. OBECNÉ

- 26.1** Kupující souhlasí s tím, že má povinnost zmírnit škody, a zavazuje se, že vynaloží obchodně přiměřené úsilí, aby minimalizoval veškeré škody, které mohou vzniknout v důsledku plnění nebo neplnění této Smlouvy ze strany Dodavatele.
- 26.2** Jakákoli povinnost náhrady škody vyplývající z této smlouvy je podmíněna tím, že Kupující: (i) neučiní žádná prohlášení, která by poškodila Dodavatele; (ii) Dodavatele o jakémkoli takovém nároku neprodleně a podrobně informuje; (iii) předá obhajobu/vyrovnání Dodavateli, který nad nimi bude mít výlučnou kontrolu; a (iv) poskytne Dodavateli plnou součinnost, pravomoci a pomoc.
- 26.3** Práva a právní prostředky nápravy náležející Kupujícímu se považují za výhradní a výlučné a nahrazují práva a právní prostředky nápravy, které by jinak vyplývaly ze zákona a/nebo z principů spravedlnosti.
- 26.4** Výjimky a omezení stanovená v těchto podmínkách mají vždy přednost a zůstávají v platnosti i v případě porušení nebo ukončení Smlouvy.
- 26.5** Pokud bude některé ustanovení této Smlouvy nebo jeho část soudním rozhodnutím shledáno neplatným nebo nevymahatelným, bude z této Smlouvy vyřazeno a platné či vymahatelné části této Smlouvy budou nadále plně platné a účinné.
- 26.6** Tuto Smlouvu nesmí Kupující převést ani postoupit, ať už ze zákona nebo jinak, bez předchozího výslovného písemného souhlasu Dodavatele. Změna většinového vlastnictví nebo kontroly nad Kupujícím se pro účely tohoto ustanovení považuje za převod nebo postoupení. Jakýkoli převod nebo postoupení jakýchkoli práv, povinností či závazků ze strany Kupujícího bez souhlasu Dodavatele jsou neplatné.
- 26.7** Účelem žádného ustanovení nebo podmínky není prospěch jakékoli třetí strany a není záměrem smluvních stran, aby jakékoli ustanovení či podmínku mohla vymáhat třetí strana (v případě objednávek, na které se vztahuje výhradně anglické právo, ať již na základě zákona o smlouvách (práva třetích stran) z roku 1999 či jinak), včetně jakéhokoli konečného uživatele Zboží nebo Služeb.
- 26.8** Žádná ze stran nesmí postoupit tuto Smlouvu ani žádná související práva či povinnosti bez předchozího písemného souhlasu druhé strany. Bez ohledu na výše uvedené může Dodavatel bez předchozího souhlasu Kupujícího postoupit některá nebo všechna svá práva či povinnosti vyplývající ze Smlouvy dceřiné nebo přidružené společnosti. Dodavatel je povinen Kupujícího přiměřeným způsobem informovat o tom, že tuto možnost uplatní.

27. ÚPLNOST SMLOUVY

- 27.1** Tato Smlouva obsahuje úplnou dohodu stran ohledně předmětu této Smlouvy a nahrazuje veškerá předchozí jednání, smlouvy, závazky a písemnosti, které se k tomuto předmětu vztahují. Neexistují žádné ústní dohody, podmínky ani ujednání a žádná ze stran se nespolehla na jakékoli výslovné či mlčky předpokládané prohlášení, které není v této Smlouvě obsaženo.

28. OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

- 28.1** Osobní údaje, které jedna ze stran v rámci plnění smlouvy poskytne, se nestávají majetkem příjemce těchto údajů. Údaje musí být chráněny a nesmějí být sdělovány žádné třetí straně, ani upravovány, poškozovány či využívány k jiným účelům než k účelům stanoveným ve Smlouvě. Kterákoli ze stran může po skončení vztahu mezi stranami požadovat zničení těchto údajů. Strany se zavazují dodržovat veškeré platné právní předpisy týkající se ochrany osobních údajů.

Doplňkové obchodní podmínky VentSim

V souvislosti s nákupem jakéhokoli Zboží, Služeb a/nebo softwaru prodávaného společností Howden Canada Inc., která působí pod obchodním názvem Howden VentSim Solutions (VentSim), se na všechny nabídky, objednávky a potvrzení ze strany společnosti VentSim vztahují následující doplňkové obchodní podmínky. V případě rozporu mezi těmito doplňkovými podmínkami VentSim a standardními obchodními podmínkami Chart se tento rozpor vyřeší tak, že budou mít přednost tyto doplňkové podmínky VentSim.

1. DEFINICE POJMŮ:

Senzory: jsou zařízení schopné měřit podmínky okolního prostředí, jako jsou mimo jiné: plyny, prach, rychlost proudění vzduchu, pevné částice u dieselových motorů (DPM), teplota, vlhkost, tlak, jakož i ochranná měřicí zařízení, jako jsou mimo jiné snímače vibrací a teploty ložisek.

2. VŠEOBECNÉ INFORMACE

Tato Smlouva se řídí těmito podmínkami a její přijetí je výslovně podmíněno souhlasem s těmito podmínkami a s licenční smlouvou společností Howden Canada, která je k dispozici na adrese <https://www.chartindustries.com/Terms-Conditions>.

3. DODÁNÍ

Pokud Smlouva vyžaduje instalaci Zboží, považuje se dodávka Zboží za přijatou Kupujícím v okamžiku, kdy společnost VentSim dokončí instalaci v prostorách Kupujícího. Po dokončení instalace společností VentSim v souladu se specifikacemi uvedenými ve Smlouvě má Kupující lhůtu patnácti (15) dnů na převzetí dodávky. Jakékoli zamítnutí bude nutné řádně doložit a předložit společnosti VentSim. Pokud nebudou tyto doklady předloženy ve zmíněné lhůtě patnácti (15) dnů, bude se mít za to, že společnost VentSim je oprávněna považovat dodávku Zboží za přijatou.

4. SKLADOVÁNÍ

Veškeré hardwarové vybavení by mělo být skladováno v suchém, vytápěném a klimatizovaném prostředí bez prachu při teplotě 15–25 °C.

5. SERVISNÍ SLUŽBY VENTSIM

5.1 Společnost VentSim bude Kupujícímu poskytovat servisní služby („služby VentSim“) v souvislosti s (i) průběžnou údržbou Zboží, včetně vzdálené diagnostiky a, je-li to možné, odstraňování závad pomocí správcovského softwaru, konkrétně za účelem odstranění všech chyb, vad a poruch vestavěného softwaru tak, aby byly splněny veškeré záruční podmínky nebo podmínky Smlouvy, a to po dobu dvanácti (12) měsíců od dodání Zboží a/nebo (ii) poskytováním obecného technického poradenství, informační dokumentace nebo jakékoli jiné pomoci, která se netýká nákupu Zboží nebo se týká výhradně poskytování softwarových služeb.

5.2 Pokud mají služby VentSim zcela nebo zčásti charakter výzkumu a/nebo vývoje, nebo jsou součástí výzkumného a/nebo vývojového programu, budou výsledky prací provedených na základě této Smlouvy poskytnuty v dobré víře; stejně jako u všech vývojových prací však nelze zaručit jistotu dosažení absolutních výsledků.

5.3 Aniž by tím bylo dotčeno ustanovení bodu 5.1(i), je Kupující povinen poskytnout společnosti VentSim a všem dalším osobám řádně pověřeným společností VentSim plný, zabezpečený a výpadků prostý přístup k systémům, serverům, zařízením a softwaru Kupujícího, jak to může být odůvodněně nutné za účelem poskytování Služeb společnosti VentSim, včetně

vzdáleného přístupu. V případě, že mají být Služby společnosti VentSim poskytovány v jakýchkoli prostorách Kupujícího, je Kupující povinen zajistit zaměstnancům a zástupcům společnosti VentSim odpovídající pracovní prostory, dopravu, výtah a kancelářské vybavení (včetně telefonu) a vynaložit přiměřenou péči v oblasti ochrany jejich zdraví a bezpečnosti.

5.4 Kupující zajistí, aby byly pro software udržovány vhodné provozní podmínky, a přijme veškerá přiměřená opatření, aby zajistil, že jeho zaměstnanci používají software řádným způsobem.

5.5 Povinnosti Kupujícího:

- zavazuje se, že bude dodržovat podmínky použití pro koncové uživatele stanovené poskytovatelem softwarové licence, které se vztahují k softwaru nezbytnému pro poskytování Služeb VentSim, a to ještě před dodáním tohoto softwaru Kupujícímu;
- bude spolupracovat se společností VentSim při poskytování Služeb VentSim a poskytovat veškerou pomoc či informace, které může společnost VentSim důvodně požadovat, a to i v souvislosti s diagnostikou případných poruch;
- nahláste vady bez prodlení společnosti Howden
- uchovávat úplné záložní kopie všech svých dat.

V případě jakéhokoli zpoždění při poskytování Služeb VentSim, které je způsobeno pokyny Kupujícího, absencí pokynů nebo okolnostmi, které jsou mimo kontrolu společnosti VentSim nebo které společnost VentSim nemohla rozumně předvídat, je společnost VentSim oprávněna požadovat úpravu ceny, pokud tím dojde ke zvýšení nákladů společnosti VentSim na poskytování Služeb.

5.6 Pokud Kupující neuhradí jakoukoli platbu nebo pokud nastanou okolnosti, které naznačují, že budoucí platba nebude uhrazena v termínu splatnosti, může společnost VentSim pozastavit poskytování služeb VentSim a/nebo Smlouvu vypovědět, a to po písemném oznámení Kupujícímu s desetidenní (10) výpovědní lhůtou.

5.7 Kupující nesmí provádět žádné změny v rozsahu služeb VentSim bez předchozího písemného souhlasu společnosti VentSim. Jakákoli taková změna bude mít za následek úpravu ceny služeb VentSim, pokud tím dojde ke změně nákladů společnosti VentSim.

5.8 Má se zato, že Služby VentSim se poskytují od okamžiku, kdy společnost VentSim začala s realizací jakékoliv ze Služeb VentSim, nebo ke dni uzavření této Smlouvy, podle toho, co nastalo dříve.

5.9 Kupující je povinen nahradit společnosti VentSim veškeré ztráty, škody, náklady (včetně nákladů na právní zastoupení) a výdaje, které společnosti VentSim vzniknou nebo které jí budou uloženy v důsledku porušení těchto podmínek obsažených v tomto bodě 5 ze strany Kupujícího, ať již vznikly jakýmkoli způsobem, nebo v důsledku jakéhokoli nedbalostního či protiprávního jednání Kupujícího, jeho vedoucích pracovníků, zaměstnanců, Dodavatelů nebo zástupců.

6. ZÁRUKA – SLUŽBY VENTSIM

6.1 Společnost VentSim Kupujícímu zaručuje, že: (i) Služby VentSim budou poskytovány v souladu se všemi platnými zákony a předpisy; s náležitou odborností a péčí a podle nejlepšího vědomí a přesvědčení nebudou Služby VentSim porušovat práva duševního vlastnictví žádné třetí strany; (ii) Služby VentSim budou za normálních podmínek fungovat v souladu s technickými specifikacemi uvedenými ve Smlouvě po dobu dvanácti (12) měsíců od ukončení poskytování Služeb VentSim; a (iii) ke dni uzavření Smlouvy společnost VentSim získala a po dobu trvání Smlouvy bude udržovat všechna povolení, licence a souhlasy nezbytné pro poskytování služeb VentSim.

6.2 Pokud během platnosti Smlouvy obdrží společnost VentSim od Kupujícího písemné oznámení o jakémkoli porušení prohlášení a záruk obsažených v článku 6 ze strany společnosti VentSim, je společnost VentSim povinna podle svého uvážení a na vlastní náklady toto porušení napravit v přiměřené lhůtě po obdržení takového oznámení. Kupující poskytne veškeré informace, které jsou přiměřeně nezbytné k tomu, aby společnost VentSim mohla splnit své povinnosti vyplývající z tohoto článku 6.

7. ZÁRUKA – ZBOŽÍ

7.1 V případě, že Zboží obsahuje senzory a tyto senzory začnou při správném používání a údržbě vykazovat vady, společnost VentSim tyto senzory opraví nebo vymění, a to podle svého uvážení a na své náklady (s výjimkou případné demontáže a/nebo opětovné instalace), a to do šesti (6) měsíců od dodání senzorů.

8. ZÁRUKA – SOFTWARE (vestavěný či nikoli)

8.1 V případě, že je se Zbožím nutné používat software, platí následující: (i) Společnost VentSim zaručuje, že podle svých aktuálních znalostí a pouze za předpokladu, že (1) software nebyl Kupujícím ani žádnou třetí stranou pozměněn ani upraven; a (2) byl řádně nainstalován, používán výhradně ve spojení se Zbožím a v souladu s dokumentací, nebude tento software porušovat práva duševního vlastnictví žádné třetí strany; a (ii) pokud bude společnosti VentSim nahlášena vada softwaru do (i) tří (3) měsíců od dodání Zboží Kupujícímu v případě softwaru vyvinutého společností VentSim a (ii) dvanácti (12) měsíců od dodání Zboží Kupujícímu v případě vestavěného softwaru, může společnost VentSim podle svého výhradního uvážení software opravit nebo vyměnit, případně Kupujícímu vrátit část příslušné ceny, kterou Kupující společnosti VentSim zaplatil. Výše uvedené představuje jediné a vylučné nápravné prostředky ve prospěch Kupujícího a představuje veškerou odpovědnost společnosti VentSim a jejích poskytovatelů licencí za jakékoli porušení omezených záruk týkajících se daného softwaru. Žádný Dodavatel, konzultant, prodejce, zástupce ani zaměstnanec společnosti VentSim není oprávněn provádět jakékoli úpravy, rozšíření nebo doplnění těchto omezených záruk. Vestavěný software je poskytován „jak stojí a leží“, a veškeré ostatní výslovné nebo implicitní podmínky, prohlášení a záruky, včetně, bez omezení, jakékoli implicitní záruky prodejnosti, vhodnosti pro konkrétní účel (i v případě, že byli o takovém účelu informováni) nebo vyplývající z průběhu jednání, užívání nebo obchodní praxe, jsou tímto vyloučeny v maximálním rozsahu povoleném platnými zákony. Nezaručujeme, že funkčnost softwaru nebo služeb společnosti VentSim bude odpovídat požadavkům Kupujícího, ani že provoz softwaru společnosti VentSim bude probíhat bez výpadků nebo bez chyb.

9. VESTAVĚNÝ SOFTWARE

9.1 Udělení licence. V případě, že Zboží obsahuje vestavěný software („vestavěné duševní vlastnictví“), uděluje společnost VentSim tímto Kupujícímu nepřenositelnou, nevýhradní licenci („licence“) k výhradnímu užívání vestavěného duševního vlastnictví, a to výhradně v souvislosti s výkonem konkrétních práv

udělených v této Smlouvě a po dobu, po kterou je Zboží ve vlastnictví Kupujícího a jeho právních nástupců a oprávněných postupníků (bez jakéhokoli práva udělovat sublicence, vyrábět, vytvářet odvozená díla, měnit, upravovat, vylepšovat, vyvíjet, aktualizovat, poskytovat podporu a údržbu, distribuovat, uvádět na trh, nabízet k distribuci nebo dovážet). Kupující nesmí: (i) pořizovat kopie zabudovaného duševního vlastnictví; (ii) poskytovat přístup k zabudovanému duševnímu vlastnictví komukoli jinému než zaměstnancům, zástupcům, smluvním partnerům nebo konzultantům Kupujícího, kteří jsou vůči Kupujícímu vázáni podmínkami, jež odpovídají minimálně úrovni podmínek uvedených v tomto dokumentu; (iii) poskytovat licence, sublicence, distribuovat, zastavovat, pronajímat, postoupit, prodávat nebo komerčně sdílet zabudované duševní vlastnictví nebo jakákoli práva Kupujícího zde uvedená; (iv) používat zabudované duševní vlastnictví za účelem poskytování služeb servisní kanceláře, včetně, ale bez omezení, poskytování hostingu třetích stran, integrace aplikací třetích stran nebo služeb typu poskytovatele aplikací, nebo pro jakékoli podobné služby; (v) používat zabudované duševní vlastnictví v souvislosti s jakoukoli nebezpečnou činností nebo jakoukoli jinou činností, u které by použití, nesprávné použití nebo nesprávná funkce zabudovaného duševního vlastnictví mohly vést k vážnému poškození majetku, smrti nebo vážnému zranění; nebo (vi) s výjimkou případů, kdy to vyžadují platné právní předpisy pro účely interoperability, upravovat, překládat, zpětně analyzovat, dešifrovat, dekompileovat, rozebírat, vytvářet na jeho základě odvozená díla či se jinak pokoušet dekódovat zdrojový kód zabudovaného duševního vlastnictví nebo související základní myšlenky či algoritmy.

9.2 Vlastnictví. Kupující bere na vědomí a souhlasí s tím, že ve vztahu mezi společností VentSim a Kupujícím má společnost VentSim výlučné vlastnické právo ke všem právům, nárokům a podílům na zabudovaném duševním vlastnictví. Kupující nesmí zpochybňovat, ať už přímo, nebo nepřímo prostřednictvím asistence třetí straně, výlučná práva společnosti VentSim, včetně vlastnických práv, k zabudovanému duševnímu vlastnictví. Kromě toho se Kupující zavazuje, že nebude činit žádné úkony, které by byly v rozporu s tímto výlučným vlastnictvím společnosti VentSim, včetně, avšak nikoli výlučně, zpochybňování vlastnického práva nebo platnosti zabudovaného duševního vlastnictví, a že nezapřičiní, aby k realizaci takových úkonů došlo. Není-li v těchto podmínkách výslovně stanoveno jinak, nelze žádné ustanovení těchto podmínek vykládat tak, že by Kupujícímu přiznávalo jakékoli právo, nárok nebo podíl na jakémkoli zabudovaném duševním vlastnictví.

9.3 Ochrana práv k zabudovanému duševnímu vlastnictví. Kupující je povinen neprodleně oznámit (i) jakékoli jednání, o kterém se dozví a které by mohlo porušovat práva k zabudovanému duševnímu vlastnictví nebo představovat jeho neodpovídající použití, a (ii) jakýkoli nárok či tvrzení jakékoli osoby, ať již uplatněné v rámci soudního řízení, či nikoli, že jakákoli část zabudovaného duševního vlastnictví porušuje práva třetí strany